

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ



СОРОК ДЕВЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

ГЕНЕРАЛЬНЫЙ КОМИТЕТ

5-е заседание,
состоявшееся в пятницу,

4 ноября 1994 года,

в 09 ч. 30 м.,

Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 5-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н БИГМАН

(заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи)

СОДЕРЖАНИЕ

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ДЕВЯТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ
АССАМБЛЕИ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ (продолжение)

Просьба о включении нового пункта, представленная Италией

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Distr. GENERAL
A/BUR/49/SR.5
7 December 1994
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

Ввиду отсутствия г-на Эсси (Председателя Генеральной Ассамблеи) его место занимает г-н Бигман (заместитель Председателя Генеральной Ассамблеи)

Заседание открывается в 09 ч. 45 м.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ СОРОК ДЕВЯТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ СЕССИИ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕИ И РАСПРЕДЕЛЕНИЕ ПУНКТОВ (продолжение)

Просьба о включении нового пункта, представленная Италией (A/49/234 и Add.1).

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета рассмотреть просьбу о включении нового пункта, озаглавленного "Смертная казнь".
2. Представитель Италии обратился с просьбой выступить перед Комитетом в соответствии с правилом 43 правил процедуры.
3. По приглашению Председателя г-н Фульчи (Италия) занимает место за столом заседаний Комитета.
4. Г-н ФУЛЬЧИ (Италия), выступая от имени Австрии, Андорры, Боливии, Вануату, Венесуэлы, Гаити, Гамбии, Гвинеи-Бисау, Гондураса, Греции, Доминиканской Республики, Италии, Кабо-Верде, Камбоджи, Кипра, Коста-Рики, Мальты, Маршалловых Островов, Микронезии, Монако, Намибии, Никарагуа, Панамы, Парагвая, Португалии, Румынии, Сан-Марино, Соломоновых Островов, Уругвая, Хорватии, Швеции и Эквадора, представляет просьбу, содержащуюся в документах A/49/234 и Add.1. Он подчеркивает, что вопрос о смертной казни имеет важное значение, поскольку в настоящее время он стал темой дебатов, ведущихся во всем мире, и требует безотлагательного рассмотрения, поскольку даже в момент его выступления выносятся смертные приговоры и совершаются казни людей.
5. Италия встала во главе этой инициативы по ряду причин. Во-первых, парламент Италии принял предложение дать указание правительству представить просьбу о включении этого пункта в повестку дня – решение, которое отражает чувства подавляющего большинства итальянцев. Во-вторых, были предприняты другие инициативы, включая принятие несколькими неделями ранее Парламентской ассамблеей Совета Европы резолюции, в которой всем государствам, которые еще не сделали этого, предлагается отменить смертную казнь, а Генеральным секретарем Организации Объединенных Наций в сентябре было послано письмо с настоятельной просьбой к правительствам стран, которые еще не сделали этого, ратифицировать второй факультативный протокол к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленный на отмену смертной казни. Он с удовольствием объявляет о том, что несколькими днями ранее итальянской палатой депутатов второй факультативный протокол был одобрен и направлен в сенат для окончательного одобрения. Недавно Италия отменила смертную казнь за преступления, совершенные во время войны в условиях действия законов военного времени.
6. Авторы данного проекта резолюции хорошо понимают, что этот вопрос является спорным и что законодательством других стран смертная казнь предусматривается. Дабы не подвергать делегации давлению, к просьбе заблаговременно прилагается проект резолюции. Используемые в резолюции формулировки показывают, что ее авторы не хотят вмешиваться во внутренние дела других государств. В нее предлагается вносить

(Г-н Фульчи, Италия)

предложения и поправки. Они искренне надеются на то, что Комитет не откажет государствам-членам в возможности выразить свои мнения по столь щекотливому вопросу, который пользуется значительной поддержкой общественности и имеет чрезвычайно важное значение для защиты прав человека.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что с просьбой принять участие в дискуссии в соответствии с правилом 43 правил процедуры обратился представитель Гондураса.

8. По приглашению Председателя г-н Рендон Барника (Гондурас) занимает место за столом заседаний Комитета.

9. Г-н РЕНДОН БАРИКА (Гондурас) высказывается от имени своей делегации в поддержку просьбы, представленной Италией. Отмена смертной казни будет способствовать обеспечению прогрессивного развития прав личности и всестороннему соблюдению Международного пакта о гражданских и политических правах, в частности статьи 6, в которой подтверждается неотъемлемое право на жизнь и вводятся ограничения в отношении осуществления смертной казни в тех государствах, которые еще не отменили ее. Налицо признаки того, что международное общественное мнение все больше склоняется в пользу отмены смертной казни, о чем свидетельствует принятие резолюций 2857 и 32/61 Генеральной Ассамблеи, в которых вновь повторяется тезис о желательности отмены смертной казни во всех странах, и второго факультативного протокола к Международному пакту о гражданских и политических правах, направленного на отмену смертной казни (резолюция 44/128 Генеральной Ассамблеи, приложение). Принятие последней резолюции на основе консенсуса и ее одобрение Экономическим и Социальным Советом свидетельствует о широкой поддержке, которой в настоящее время пользуется на международном уровне предложение об отмене смертной казни. Смертный приговор, который нарушает право на жизнь, провозглашенное в статье 3 Всеобщей декларации о правах человека, является унижительной и бесчеловечной формой наказания. В Гондурасе он был отменен в 1956 году и в последний раз был приведен в исполнение в 1940 году.

10. Просьба о включении нового пункта никоим образом не предполагает оказания на государства давления в целях отмены смертной казни и присоединения ко второму факультативному протоколу. Она, скорее, отражает ширящуюся поддержку общественного мнения, на основании которой принимается национальное законодательство и заключаются региональные соглашения. Касаясь статьи 6 (5) Международного пакта о гражданских и политических правах, он настоятельно призывает все страны, в которых смертная казнь еще узаконена, не выносить смертные приговоры беременным женщинам и лицам в возрасте до 18 лет, которые в недостаточной степени обладают зрелостью для того, чтобы осознать всю серьезность своих поступков.

11. Г-н ПИРИС-БАЛЬОН (Уругвай) высказывается от имени своей делегации в поддержку предложения о включении предлагаемого пункта. Его делегация не только несогласна со школой мысли, согласно которой смертная казнь рассматривается как наиболее эффективное средство предупреждения преступности, но и выступает против подобной практики в принципе. Конституцией Уругвая смертная казнь однозначно запрещена. Его делегация настоятельно призывает государства постепенно вносить поправки в свое национальное законодательство в целях полной отмены смертной казни.

12. Г-н МАНЦ (Австрия) говорит, что его делегация, которая постоянно призывает к отмене смертной казни во всем мире, полностью поддерживает инициативу Италии.

13. Г-н ЯСИН (Судан) говорит, что просьба Италии оказалась для его делегации неожиданной. Она не может согласиться с предлагаемым пунктом повестки дня в связи с тем, что смертная казнь является, согласно учению некоторых религий, в частности ислама, богоданным правом. Его делегация признает, что данная просьба имеет правовое обоснование в документах о правах человека; однако смертная казнь освящена Кораном, и миллионы жителей мусульманских стран считают, что на то воля аллаха. Кроме того, в отличие от общего права, которое предусматривает лишь ограниченное число обстоятельств, освобождающих от ответственности лиц, которые обвиняются в преступлениях, наказуемых смертной казнью, в исламском праве предусматривается около 85 обстоятельств, освобождающих от ответственности, и именно в этом контексте его следует рассматривать.

14. Г-н СИССЕ (Сенегал), Председатель Третьего комитета, говорит, что, по его мнению, вопрос о смертной казни следует включить в качестве подпункта пункта 100 повестки дня, озаглавленного "Вопросы прав человека", который был передан на рассмотрение Третьему комитету.

15. Г-н ТУРЕ (Гвинея-Бисау) говорит, что страны, которые представили эту просьбу и проект резолюции, убеждены в том, что Генеральная Ассамблея призовет международное сообщество искать быстрые и эффективные пути решения проблемы смертной казни, в частности в странах, в которых система административно-судебных учреждений неразвита или плохо организована. В предложении отменить смертную казнь находят отражение усилия Организации устранить человеческие ошибки, вызываемые несправедливостью устройства административно-судебной системы. Международная солидарность является единственным реальным подходом к вопросу об отмене смертной казни. Как богатые, так и бедные страны должны объединиться вокруг стремления создать новый тип гуманности, новый тип отношений между государствами и между отдельными лицами и обстановку доверия и сотрудничества. Недавно Гвинея-Бисау приняла закон об отмене смертной казни, что способствовало еще большему укреплению ее развивающейся демократии и расширению гарантий личностных прав ее граждан. Его делегация поддерживает предложение о включении в повестку дня этого пункта.

16. Г-н СИНУНГУРУЗА (Бурунди) говорит, что включение в повестку дня этого пункта знаменует собой важный этап в осуществлении принципов, содержащихся во Всеобщей декларации о правах человека и Международном пакте о гражданских и политических правах. В соответствии с Конституцией Бурунди право на жизнь является священным и нерушимым, и те, кто нарушают это право, подвергаются смертной казни. Однако в последние годы смертные приговоры в исполнение не приводились. С учетом разнообразия мнений среди членов Комитета, возможно, необходимо провести дополнительные консультации. Его делегация может поддержать предложение о включении в повестку дня этого пункта.

17. Г-н ФУЛЬЧИ (Италия) говорит, что он хотел бы разъяснить представителю Судана, что его делегация не намеревалась преподнести кому-либо неожиданность. Наоборот, он лично проинформировал послов всех стран, представленных в Генеральном комитете, о том, что его делегация будет вносить просьбу о включении нового пункта. Сознавая, что Третий комитет стремится рационализировать свою работу, его делегация, руководствуясь духом компромисса, может согласиться с предложением Председателя Третьего комитета о включении вопроса о смертной казни в качестве подпункта пункта 100 повестки дня, а не в качестве отдельного нового пункта, при условии, что он будет включен в качестве подпункта e и озаглавлен "Смертная казнь".

18. Г-н ЯСИН (Судан) говорит, что его делегация выступает и против включения подпункта в пункт 100 повестки дня.

19. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, возможно, придется отойти от принятой в Комитете практики и решить этот вопрос путем голосования.

20. Г-н ОРДЖОНИКИДЗЕ (Российская Федерация) говорит, что этот вопрос носит чисто процедурный характер и должен решаться без голосования. После принятия решения по этому процедурному вопросу делегации, желающие высказать свою точку зрения, могут сделать это в Третьем комитете.

21. Г-н ХАН (Пакистан), которого поддерживают г-н ЧЭНЬ ВАН-СЯ (Китай) и г-жа ВАСИШТ (Индия), предлагает Комитету отложить принятие решения, как это было сделано в случае с пунктами, касающимися повестки дня в интересах развития и статуса наблюдателя для Суверенного военного Мальтийского ордена.

Заседание прерывается в 10 ч. 20 м. и возобновляется в 10 ч. 25 м.

22. Г-н ЯСИН (Судан) высказывается в поддержку предложения Пакистана.

23. Г-н РОЗЕНСТОК (Соединенные Штаты Америки) настоятельно призывает Комитет отложить принятие решения на несколько дней, с тем чтобы достигнуть консенсуса, и говорит, что его делегация решительно поддерживает предложение Пакистана.

24. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет возобновит рассмотрение этой просьбы в течение одной недели.

Заседание закрывается в 10 ч. 30 м.